

ich habe meine sprache in meinen werken, sie sind eine aufforderung zum sehen.

**matti kujasalo**

- 1946 in helsinki geboren
- 1973-77 lehrer an der universität für industrielle kunst, helsinki
- 1976 mitglied des arbeitskreises für konstruktive kunst
- 1977-88 lehrer an der kunst-akademie, helsinki
- 1983-88 direktor der kunst-akademie, helsinki
- 1973 finnischer staatspreis für bildende kunst
- 2003 preis für exzellente kunst der ersten beijing biennale, china
- 2006 preis der finnish art society
- 2006 finnische staatsmedaille
- 2010 prinz-eugen-medaille des schwedischen königs für herausragende künstlerische leistungen

**hoffmann  
nr. 2/2014**

edition & galerie hoffmann und co ohg  
dokumentation konstruktiver kunst  
www.galeriehoffmann.de

galerie und edition hoffmann  
göbelheimer mühle 1  
61169 friedberg/hessen  
ausstellungshalle friedberg-ossenheim  
florstädterstrasse 10b  
61169 friedberg/hessen

telefon +49 (0) 6031 2443  
mobil +49 (0) 172 6602611  
telefax +49 (0) 6031 62965  
hoffmann@galeriehoffmann.de  
geöffnet: di-do 11-16 uhr, sa+so 14-19 uhr  
wir bitten um telefonische vereinbarung

- 1/2014 gleichzeitig anders · susanne lyner + jürg stäuble  
galerie hoffmann ausstellungshalle friedberg-ossenheim
- 2/2014 auf den punkt · matti kujasalo + jan meyer-rogge  
galerie hoffmann friedberg göbelheimer mühle
- 3/2014 prinzipiell kassel · friedhelm tschentscher und ...  
galerie hoffmann ausstellungshalle friedberg-ossenheim
- 4/2014 john carter + internationale buchkunst  
galerie hoffmann friedberg göbelheimer mühle

fotografie: wolfgang lukowski, frankfurt; galerie hoffmann, friedberg  
gestaltung: kari-achim czemper, hamburg  
druck: nejedly gmbh, friedrichsdorf

**auf den punkt**

**matti kujasalo  
strukturen  
mit jan meyer-rogge**

**26./27. juli 2014  
bis 23. november 2014**

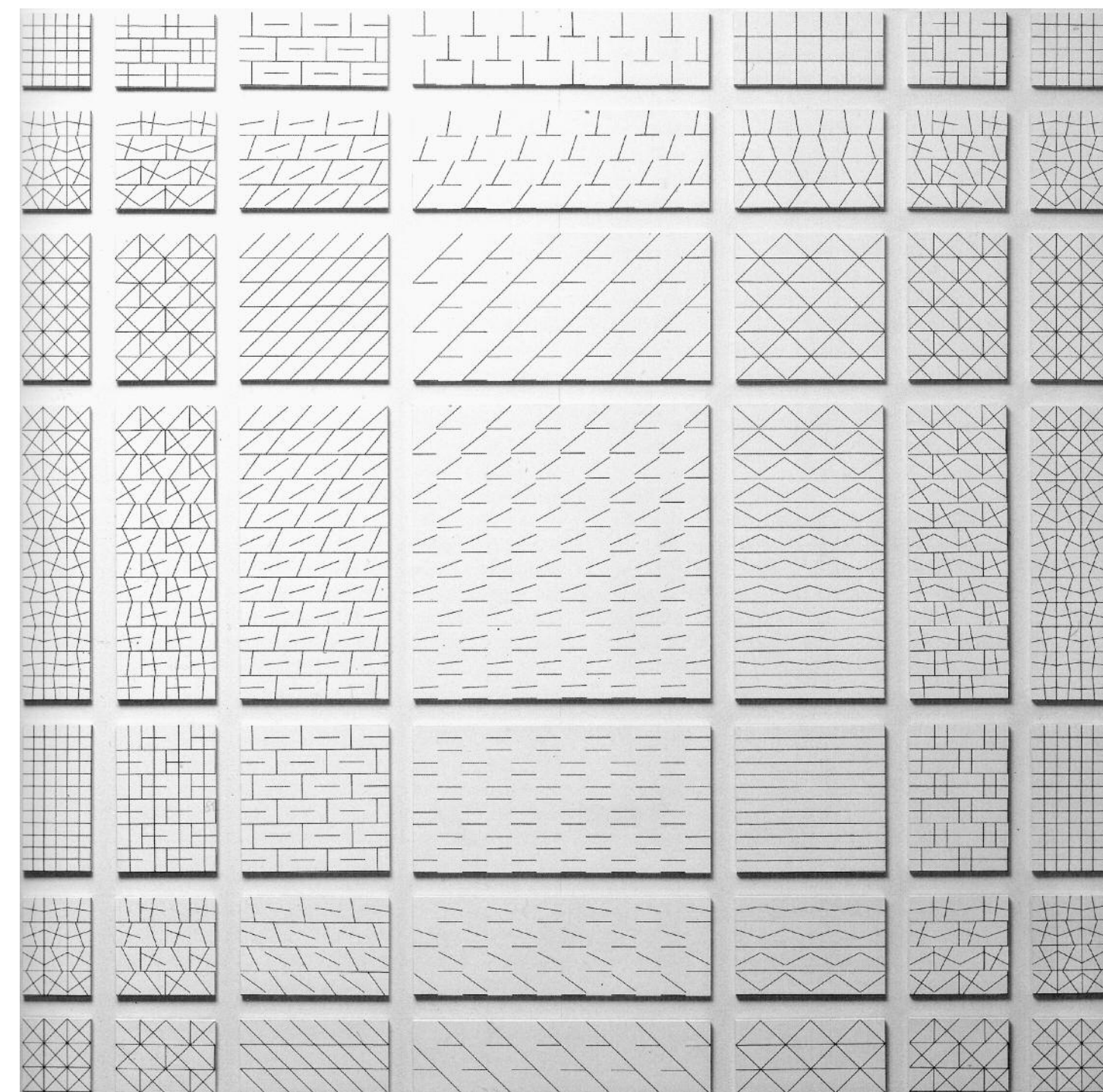
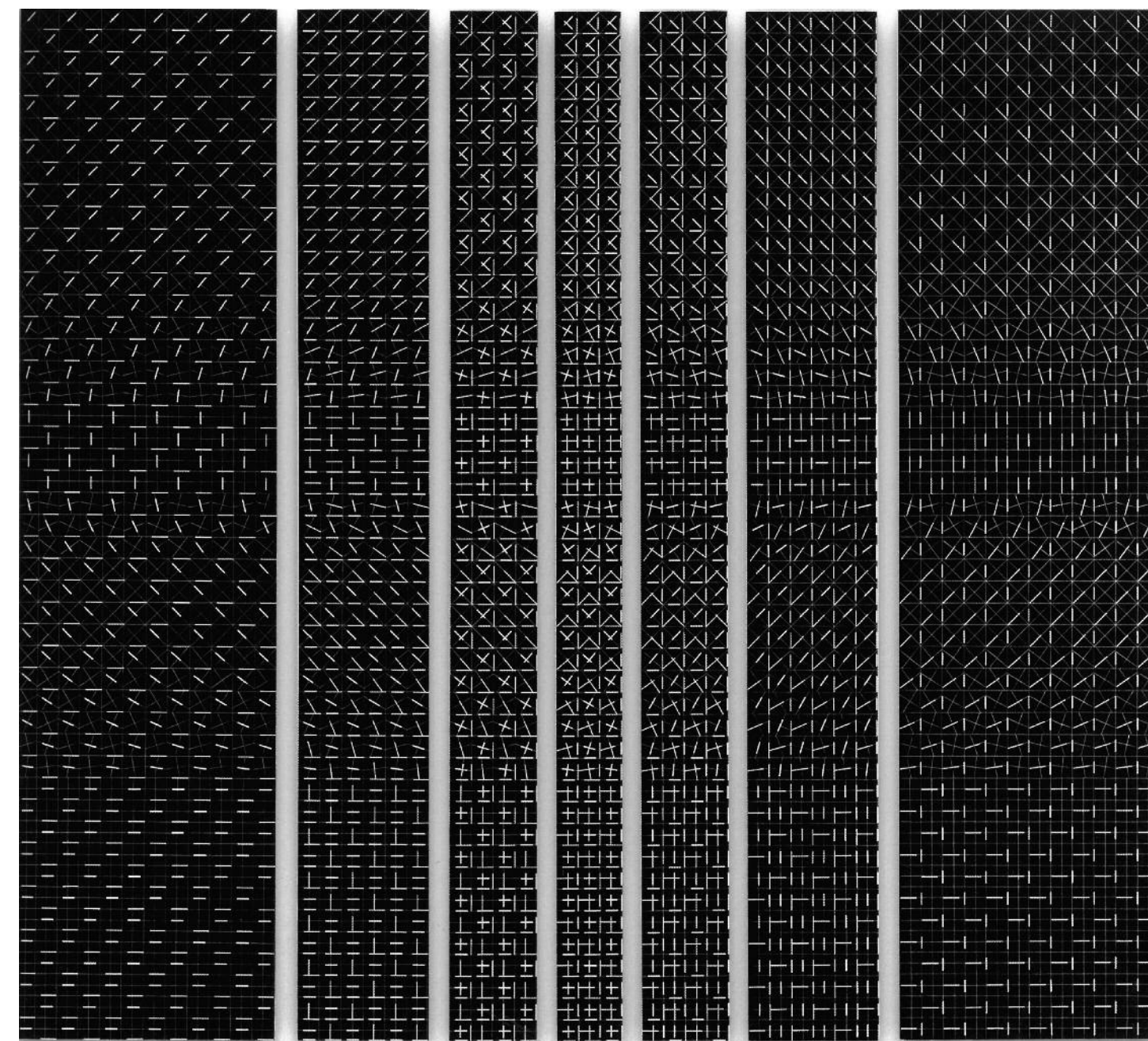
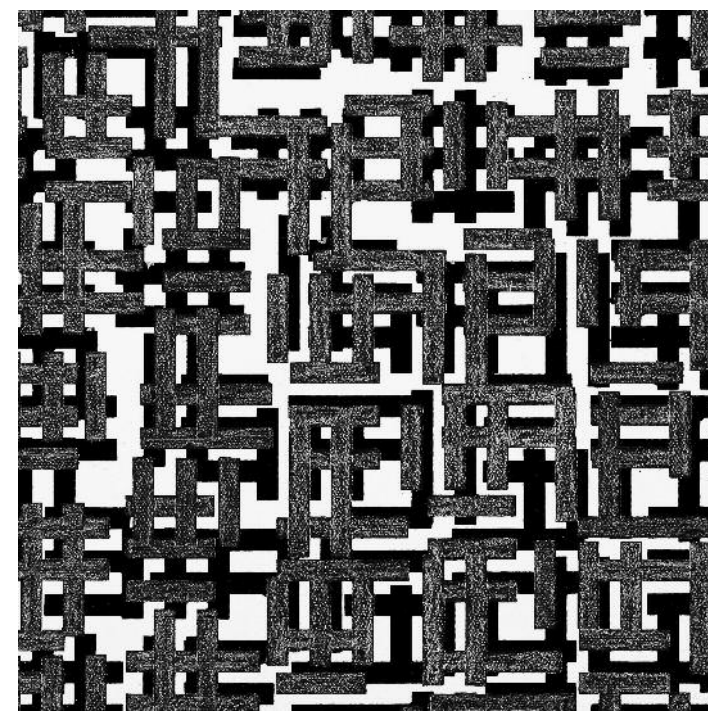
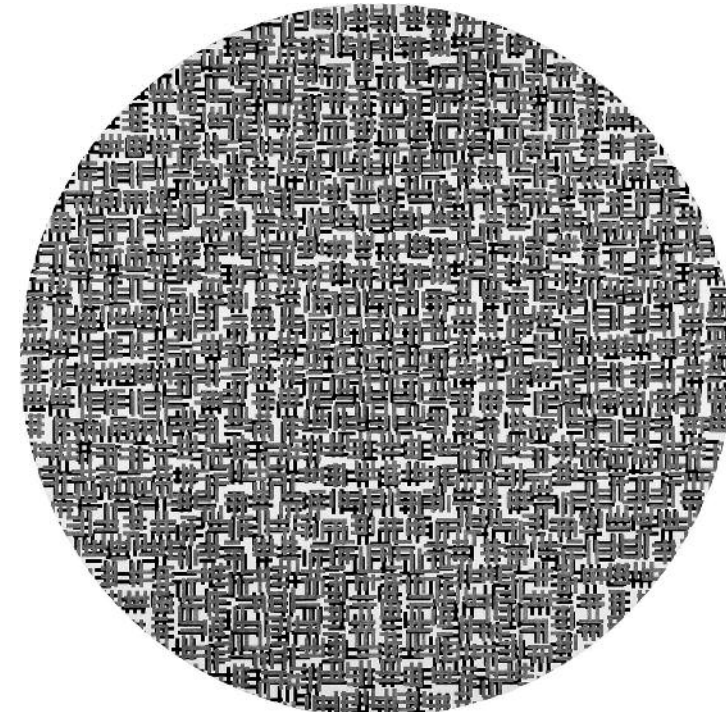
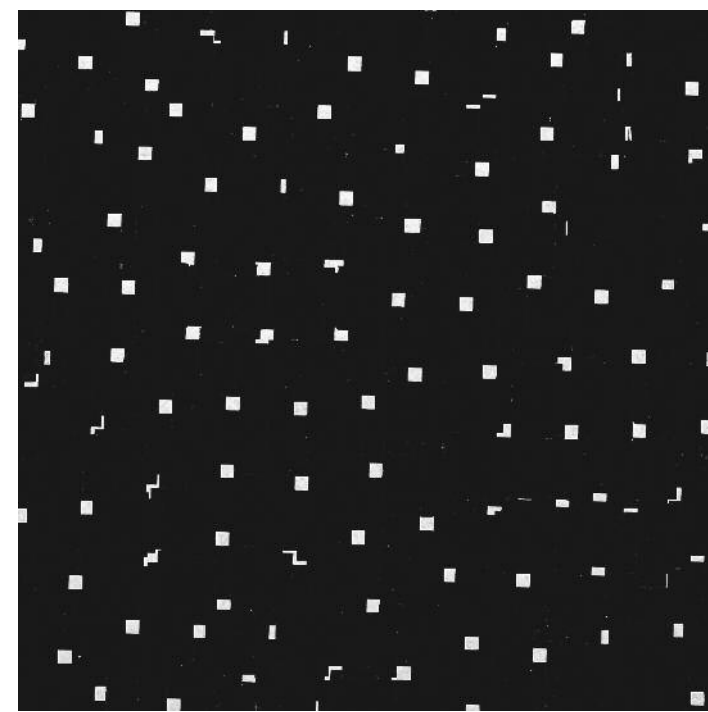
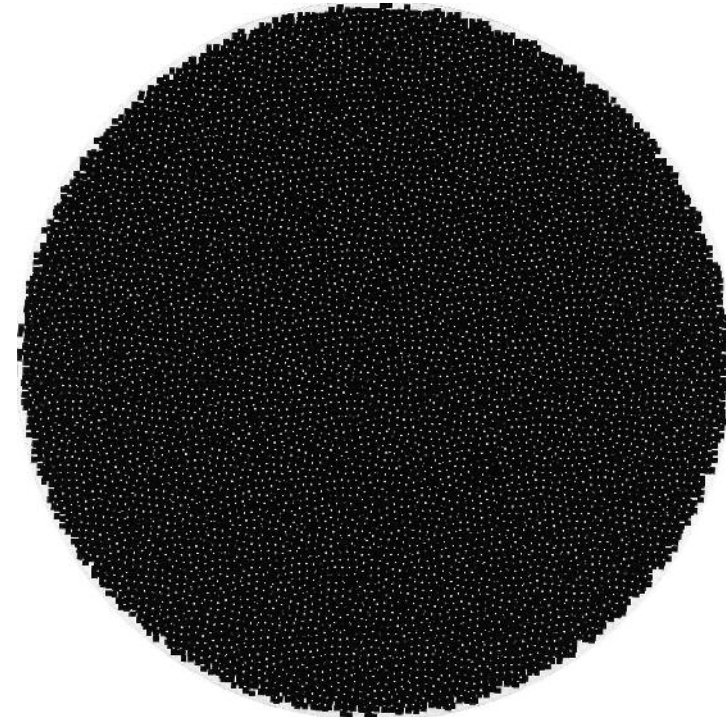
**galerie hoffmann  
göbelheimer mühle  
friedberg/hessen**

**eröffnung  
am samstag, dem 26.7.  
und sonntag, dem 27.7.  
jeweils 14-19 uhr**

**anschließend  
einladung zum feiern**

**matti kujasalo ist  
anwesend**

1.10-03, 2003, acryl auf leinwand, Ø 100 cm  
 1.10-03, 2003, acryl auf leinwand, Ø 100 cm, detail  
 d2, 1997, acryl auf leinwand, Ø 113 cm  
 d2, 1997, acryl auf leinwand, Ø 113 cm, detail  
 7-part-painting, 1987, acryl auf leinwand, 282 x 318 cm  
 49-part-painting, 1983, acryl auf leinwand, 210 x 210 cm  
 konstruktion, 1985/86, stahl, sperrholz lackiert, 40 x 50 x 700 cm, variabel



jan meyer-rogge

dass eins das andre stützt und keines fällt  
ob eines grösser sei das andre klein  
was dir begegnet kann nicht anders sein  
weil einer es für uns zusammenhält

jan meyer-rogge löst die frage ein  
wie sich zum ganzen einzelnes verhält  
er hat sein wirken darauf eingestellt  
jetzt stimmen leicht und schwer ihm überein

so wird der kreis geteilt in zwei zeiten  
gehn aus vier ecken deren sechs hervor  
kann sich die kreisspirale vorbereiten

kein massenlaut drängt sich heran ans ohr  
das heisst die welt im augenschein begleiten  
und sehend lebt sich leichter als zuvor

eugen gomringer



jan meyer-rogge

- 1935 in hamburg geboren
- 1955–58 studium der malerei an der hochschule für bildende künste in hamburg
- 1959–63 studienaufenthalte in amsterdam, berlin, florenz, madrid
- 1965 erste plastische arbeiten
- 1968 wechsel zur bildhauerei
- 1980–82 mitarbeit im sekretariat der kulturpolitischen initiative der freien vereinigung bildender künstler in hamburg
- 1981 förderpreis der heitland-foundation  
arbeitsstipendium der stadt hamburg  
edwin-scharff-preis des hamburgener senats
- 1982 rückgabe des edwin-scharff-preises aus kulturpolitischen gründen
- 1984 stipendium casa baldi, olevano romano
- 1987 erneute verleihung des edwin-scharff-preises
- 1990–93 gründungs- und vorstandsmitglied des vereins ateliers für die kunst in hamburg
- 1991 barkenhoff-stipendium, worpswede
- 2013 freie akademie der künste hamburg
- mitglied des deutschen künstlerbundes berlin seit 1972

meine skulpturalen balancen entstehen ohne vorzeichnung. der entwurf ist ein ständiges probieren und hantieren mit teilen, mit form, gewicht und eigenschaft des ausgewählten materials. es geht dabei um die zusammenhänge von tragen und lasten, von stehen und fallen und um den ausgleich der gegenläufigen kräfte.

im mittelpunkt meiner arbeit steht der experimentelle aufbau. ein vorgang zwischen sehen und tasten, intuition und zufall. alles muss entdeckt werden. dazu ein zitat von dietfried gerhardus: »auf dem weg vom teil zum ganzen gibt es keinen ariadnefadens«. wenn es gelingt, den moment zu erkennen, in dem das material beginnt sich selbst zu organisieren, entferne ich mich aus dem vorgang und überlasse es jetzt dem material zu handeln.

moment des gleichgewichts II, 2011, stahl 0,3 cm, gelaserte ringe Ø 46, 50, 46, 31,5 cm  
dialog I, 2011, stahl geschmiedet 30x30 mm, zwei identische spiralen Ø 45 cm  
trio II, 2002, stahl, drei gleiche winkel 90:60 grad, jeweils 45x45x8x0,6 cm  
kreis zur spirale, 1991, stahl, ring ungespannt Ø 75 cm, stab 37,5x1,6x1,6 cm  
quartett V, 2005/06, stahl, gleiche winkel 105:65 grad, jeweils 47x47x12x0,6 cm  
trialog II, 2013, stahl, flansch Ø 71 x 65 cm, gr. scheibe Ø 65 cm, kl. scheibe Ø 30 cm  
dialog II, 2013/14, stahlband 5 x 1 cm, zwei identische spiralen Ø 33 cm



hoffmann  
nr. 2/2014

edition & galerie hoffmann und co ohg  
dokumentation konstruktiver kunst  
www.galeriehoffmann.de

galerie und edition hoffmann  
göbelheimer mühle 1  
61169 friedberg/hessen  
ausstellungshalle friedberg-ossenheim  
florstädterstrasse 10b  
61169 friedberg/hessen

telefon +49 (0) 6031 2443  
mobil +49 (0) 172 6602611  
telefax +49 (0) 6031 62965  
hoffmann@galeriehoffmann.de  
geöffnet: di–do 11–16 uhr, sa+so 14–19 uhr  
wir bitten um telefonische vereinbarung

- 1/2014 gleichzeitig anders · susanne lyner + jürg stäuble  
galerie hoffmann ausstellungshalle friedberg-ossenheim
- 2/2014 auf den punkt · matti kujasalo + jan meyer-rogge  
galerie hoffmann friedberg göbelheimer mühle
- 3/2014 prinzipiell kassel · friedhelm tschentscher und ...  
galerie hoffmann ausstellungshalle friedberg-ossenheim
- 4/2014 john carter + internationale buchkunst  
galerie hoffmann friedberg göbelheimer mühle

fotografie: jan meyer-rogge, hamburg  
gestaltung: karl-achim czenper, hamburg  
druck: nejedly gmbh, friedrichsdorf

auf den punkt

jan meyer-rogge  
skulpturen  
mit matti kujasalo

26./27. juli 2014  
bis 23. november 2014

galerie hoffmann  
göbelheimer mühle  
friedberg/hessen

eröffnung  
am samstag, dem 26.7.  
und sonntag, dem 27.7.  
jeweils 14–19 uhr

anschließend  
einladung zum feiern

gegen 17 uhr  
wird jan meyer-rogge  
den aufbau einiger  
skulpturen vorführen

